



Burmese ( )

Haitian (Kreyòl  
ayisyen)

## Entwodiksyon Rites

Siyen kwa a

Nan non Papa a, ak  
nan Pitit la, ak nan  
Sentepri a.

Amen

Salitasyon

Favè Seyè nou an,  
Jezikri, Ak lanmou  
pou Bondye, Ak  
kominyon an nan  
Sentepri a Fè avèk  
nou tout.

Ak lespri ou.

Lwa Penitansyèl

Frè (frè ak sè), se  
pou nou rekonèt  
peche nou yo, Se  
konsa, prepare tèt  
nou yo selebre  
mistè yo sakre.

Mwen konfese  
Bondye ki gen tout  
pouvwa Epi pou ou,  
frè ak sè m yo, ke  
mwen te anpil  
peche, nan panse  
mwen ak nan pawòl  
mwen yo, Nan sa  
mwen te fè ak nan  
sa mwen te echwe  
pou pou fè, Atravè  
fòt mwen, Atravè fòt

penitential

Burmese ( )

Haitian (Kreyòl  
ayisyen)

mwen, atravè fòt ki  
pi grav mwen; Se  
poutèt sa mwen  
mande beni Mari  
tout tan-jenn fi, tout  
zanj yo ak moun  
k'ap sèvi yo, Epi ou  
menm, frè ak sè m  
yo, Pou priye pou  
mwen bay Seyè a,  
Bondye nou an.

Se pou Bondye ki  
gen tout pouvwa  
gen pitye pou nou,  
Padonnen nou  
peche nou yo, Epi  
pote nou nan lavi  
etènèl.

Amen

Kyrie

Seyè, gen pitye.

Seyè, gen pitye.

Kris la, gen pitye.

Kris la, gen pitye.

Seyè, gen pitye.

Seyè, gen pitye.

Gloria

Glory bay Bondye  
nan pi wo a, ak sou  
latè lapè ak moun ki  
gen bon volonte.  
Nou fè lwanj ou,  
Nou beni ou, Nou  
adore ou, Nou fè  
lwanj ou, Nou ba ou  
mèsì pou tout bèl  
pouvwa ou, Seyè

kyrie

Burmese ( )

Haitian (Kreyòl  
ayisyen)

Bondye, Wa nan  
syèl la, O Bondye, ki  
gen tout pouvwa  
Papa. Seyè Jezikri,  
se sèlman pitit  
gason ki te fèt, Seyè  
Bondye, ti mouton  
Bondye a, Pitit Papa  
a, Ou wete peche  
mond lan, gen pitye  
pou nou; Ou wete  
peche mond lan,  
resevwa lapriye nou  
an; Ou chita sou bò  
dwat Papa a, gen  
pitye pou nou. Pou  
ou pou kont ou se  
yon sèl la apa pou  
Bondye, ou pou kont  
ou se Seyè a, Ou  
pou kont ou yo ki pi  
wo a, Jezi Kri, Avèk  
Sentepri a, Nan  
tout bèl pouvwa  
Bondye Papa a.  
Amèn.

Kolekte

**Ann priye.**

Amèn.

**Liturgy nan  
mo a**

Premye lekti

Pawòl Senyè a.

Mèsi pou Bondye.

Sòm responsorial

Liturgy

Burmese ( )

g

N

Light

Light from

Haitian (Kreyòl  
ayisyen)

Dezyèm lekti

Pawòl Senyè a.

Mèsi pou Bondye.

Levanjil

Seyè a avèk ou.

Ak lespri ou.

Yon lekti soti nan  
levanjil la apa pou  
Bondye dapre N.

Glory pou ou, O

Seyè

Levanjil Senyè a.

Lwanj pou ou, Seyè  
Jezi Kris la.

Pwofesyon Lafwa

Mwen kwè nan yon  
sèl Bondye, Papa a  
ki gen tout pouvwa,  
Maker nan syèl la ak  
latè, nan tout bagay  
vizib ak envizib.

Mwen kwè nan yon  
sèl Seyè Jezi Kris la,  
Sèl Pitit Gason

Bondye a, fèt nan  
papa a anvan tout  
laj. Bondye soti nan  
Bondye, Limyè soti  
nan limyè, Vrè

Bondye soti nan vrè  
Bondye, te fè, pa te  
fè, consubstantial  
ak papa a; Atravè l  
'tout bagay yo te fè.

Pou nou moun ak  
pou delivre nou an,

Burmese ( )

Haitian (Kreyòl  
ayisyen)

li desann soti nan  
syèl la, e pa  
Sentepri a te  
senkan nan Vyèj  
Mari a, e li te vin  
moun. Pou poutèt  
nou li te kloure sou  
kwa anba Pontius  
Pilat, Li te soufri  
lanmò epi yo te  
antere l', ak leve  
ankò nan twazyèm  
jou a An akò ak  
ekriti yo. Li moute  
nan syèl la epi li  
chita sou bò dwat  
Papa a. Li pral vini  
ankò nan tout bèl  
pouvwa jije vivan yo  
ak moun ki mouri yo  
Epi wayòm li an pa  
gen fen. Mwen kwè  
nan Sentepri a,  
Seyè a, moun ki bay  
lavi a, ki moun ki  
soti nan papa a ak  
pitit gason an, Ki  
moun ki ak Papa a  
ak Pitit la se adore  
ak fè lwanj, ki te  
pale nan pwofèt yo.  
Mwen kwè nan yon  
sèl, apa pou  
Bondye, Katolik ak  
Legliz apostolik.  
Mwen konfese yon  
batèm pou padon  
peche yo Apre sa,

Burmese ( )

Haitian (Kreyòl  
ayisyen)

mwen gade pou pi  
devan pou  
rezirèksyon moun ki  
mouri yo Ak lavi a  
nan mond lan ap  
vini yo. Amèn.

Omely

Lapriyè inivèsèl

**Nou priye Seyè a.**

Seyè, tandè lapriyè  
nou yo.

Liturgy nan  
ekaristik la

Definè

Benediksyon pou  
Bondye pou tout  
tan.

**Priye, frè (frè ak sè),  
ke sakrifis mwen ak  
ou ka akseptab pou  
Bondye, Papa a ki  
gen tout pouvwa.**

Se pou Seyè a  
aksepte sakrifis la  
nan men ou pou  
lwanj ak tout bèl  
pouvwa non li, Pou  
bon nou an ak bon  
nan tout legliz apa  
pou Bondye I 'yo.  
Amèn.

Lapriyè ekaristik

**Seyè a avèk ou.**

Ak lespri ou.

**Leve kè ou.**

Eucharist Liturgy

Eucharistic

Burmese ( )

Haitian (Kreyòl  
ayisyen)

Nou leve yo bay  
Seyè a.

**Se pou nou remèsye  
Seyè a, Bondye nou  
an.**

Li bon ak jis.

Sentespri, apa pou  
Bondye, Sentespri,  
Bondye Bondye ki  
gen tout pouvwa a.  
Syèl la ak latè yo  
plen ak tout bèl  
pouvwa ou.

Hosanna nan pi wo  
a. Benediksyon pou  
moun ki vini nan  
non Seyè a.

Hosanna nan pi wo  
a.

**Mistè lafwa a.**

Nou pwoklame  
lanmò ou, O, Seyè,  
ak deklare  
rezirèksyon ou  
jiskaske ou vini  
ankò. Oswa: Lè nou  
manje pen sa a ak  
bwè tas sa a, Nou  
pwoklame lanmò  
ou, O, Seyè, jiskaske  
ou vini ankò. Oswa:  
Sove nou, Sovè nan  
mond lan, pou pa  
kwa ou ak  
rezirèksyon Ou te  
mete nou gratis.  
Amèn.

Burmese ( )

Haitian (Kreyòl  
ayisyen)

Rit kominyon

Nan lòd Sovè a ak  
fòm pa ansèyman  
diven, nou azade di:

Papa nou, ki atizay  
nan syèl la, Se pou  
ou mete non ou;  
Wayòm ou vini, Ou  
pral fè sou latè jan li  
ye nan syèl la. Ban  
nou jou sa a pen  
chak jou nou an, Epi  
padonnen nou  
peche nou yo, Kòm  
nou padonnen moun  
ki depase kont nou;  
epi mennen nou pa  
nan tantasyon, Men,  
delivre nou soti nan  
sa ki mal.

Delivre nou, Seyè,  
nou priye, nan tout  
mal, nèg bay lapè  
nan jou nou yo, Sa,  
pa èd nan pitye ou,  
Nou ka toujou gratis  
nan peche ak san  
danje nan tout  
detrès, Kòm nou ap  
tann espwa a beni  
ak vini nan Sovè  
nou an, Jezikri.

Pou wayòm nan,  
Pouvwa a ak tout  
bèl pouvwa a se pou  
ou kounye a ak pou  
tout tan.



Burmese ( )

Haitian (Kreyòl  
ayisyen)

Seyè Jezikri, ki te di  
apot ou yo: Lapè  
mwen kite ou, lapè  
mwen ba ou, gade  
pa sou peche nou  
yo, Men, sou lafwa  
nan legliz ou a, ak  
nèg bay lapè li yo ak  
inite dapre volonte  
ou. Ki ap viv ak  
gouvènèn pou tout  
tan tout tan.

Amèn.

Lapè Seyè a avèk ou  
toujou.

Ak lespri ou.

Se pou nou ofri youn  
ak lòt siy lapè a.

Ti mouton Bondye,  
ou pran peche nan  
mond lan, gen pitye  
pou nou. Ti mouton  
Bondye, ou pran  
peche nan mond  
lan, gen pitye pou  
nou. Ti mouton  
Bondye, ou pran  
peche nan mond  
lan, Bay nou lapè.

Gade ti Mouton  
Bondye a, Gade l 'ki  
pran peche yo nan  
mond lan.

Benediksyon pou  
moun ki rele soupe  
ti mouton an.

Burmese ( )

( )

Haitian (Kreyòl  
ayisyen)

Seyè, mwen pa  
merite ke ou ta dwe  
antre anba do kay  
mwen an, Men,  
sèlman di mo a ak  
nanm mwen dwe  
geri.

Kò a (san) nan Kris  
la.

Amèn.

Ann priye.

Amèn.

## Konklizyon Rites

Benediksyon

Seyè a avèk ou.

Ak lespri ou.

Se pou Bondye ki  
gen tout pouvwa  
beni ou, Papa a, ak  
Pitit la, ak Sentespri  
a.

Amèn.

Revokasyon

Ale, mas la te fini.

Oswa: Ale ak  
anonse Levanjil la  
nan Seyè a. Oswa:  
Ale nan lapè, fè  
lwanj Seyè a pa lavi  
ou. Oswa: Ale nan  
lapè.

Mèsi pou Bondye.

[massineverylanguage.com](https://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC